

**MEMORANDO DI AKORDU ENTRI KOMITÊ DI SKOLAS DI BOSTON I
FEDERASON MERKANU DI FUNSIONÁRIOS DI STADU, KONDADU I MUNISÍPIU,
AFL-CIO, KONSEDJU 93 I AFILIADO LOCAL 230**

Ifetivu 1 di setenbru di 2020 a 31 di agostu di 2023

Es Memorando di Akordu (“Akordu”) foi fetu na dia ___ di novenbru di 2022 entri Komitê di Skolas di Sidadi di Boston (“Komitê”) i Federason Merkanu di Funsionários di Stadu, Kondadu i Munisipiu, AFL-CIO, Konedju 93, i Afiliadu Local 230 (li na es dokumentu “AFSCME” “Sindikatu” ô Trabadjadores di “Caf. ”). Es akordu sta kondisionadu i sujeito a ratifikason di filiason di sindikatos, aprovason di Komitê i apropiason suplementar pa Konedju Munisipal di Sidadi di Boston.

Tirandu konformi klaramenti modifikadu pa kontrato, termos i normas di akordu koletivo di trabadju di partis vigenti di 1° di julhu di 2017 a 30 di junhu di 2020, debi kontinua en plenu vigor i ifeito di 1° di julhu di 2020 a 30 di junhu di 2023. Union debi rekomenda i djobi ratifikason i aprovason di Akordu pa ses menbrus:

A. Salário

Menbrus di unidadi di negosiason enpregadu na data d'es Memorando di Akordu é:

Apartir di 1° di dizenbru di 2020, (AL 20-21) (AF21), taxas di salários ta aumenta 2,0%
Apartir di 1° di setenbru di 2021, (AL21-22) (AF22) taxas di salários ta aumenta 2,5% más un pagamento di un bez diskritu dibaxu (retroativo)
Apartir di 1° di setenbru di 2022, (AL22-23) (AF23) taxas di salários ta aumenta pa 2,5 %

- Un pagamento di un bez relasionadu ku Covid-19 di \$1.000 dolar pa tudu menbrus kontratadu antis di 1° di setenbru di 2021 i ki kontinua enpregadu ti AL 21-22.

Pagamento retroativo ta ser limitadu a funsionários di BPS na data ki Sindikato ratifika es Akordu i pa funsionários ki dexa BPS voluntariamente atraves di dimison ô ki aposenta. Enpregados ki dispididu ô ki sta ausenti sen lisensa antis di ratifikason d'es akordo ka ta ten direito a pagamento retroativo.

ARTIGU VI

Uniformis i ropas di pruteson

Efetivu mediante finansiametu di Konedju Munisipal di Boston, tudu funksionários di meu período ki ta trabadja na skola ta resebi sinku (5) bental, sinku (5) kamisas, [ADD] três (3) kalsas i dós (2) visors ô dós (2) txapeu. [ADD] Tudu funksionários di meu período debi uza ropas di pruteson, sapato fitxadu, sapatos di saltu fitxadu, ku solas ki ka ta disliza i uniformis kompletu duranti ses óras di servisu.

ARTIGU X

Vagas i Transferensias

Efetivu apartir di ratifikason pa menbrus, tudu vagas abertas ta ser publikadu i disponibilizadu pa kandidatos internus i externus pa un período mínimu di dós semanas ti ki kes vagas prienxedu. Nu ka ta konsidera un kandidato internu pa un vaga si el/ela ten 12 (dozi) més ki el sta na kel puzison, *amenus ki novu puzison é na mesmu lugar ki funksionário sta trabadja ô amenus ki es é un promuson pa un puzison na un kategoria di trabadju diferenti ki ta paga más pa óra.*

ARTIGU XI

Lisensa di dispensa

Lisensa ki é ka lisensa médiku pa funksionários di unidadi di negosiason:

Enpregadus asalariados: Dias di pagamento delegado selesionadu pa Stadu ô Nasional

Konvenson 5 di AFL-CIO sen Dias Pesoais: 3 sen perdas Funksionários debi pidi dias pesoais ku pelomenus 48 (korenta i oitu) óras di antisidensia. Tudu dias pesoais sta sujeito a ser aprovaudo pa supervisor imediatu, kuju aprovason ka debi ser negadu sen motivos.

Kalker tenpu pesoal ki ka utilizadu ta ser konvertidu na lisensa pa duensa pa anu letivo siginti ti oito (8) óras pa anu.

Mudansa:

Feriadus relijiozu:

~~Rosh Hashanah and Yom Kippur 3 no loss~~

[ADD] Menbrus ta ser furnesidu ti dós (2) dias sen perda di salário ô lisensa pesoal pa observa feriadus relijiozu. Funksionários ki tene ideia di tra un dia di folga pa observa un feriadu relijiozu debi avisa ses supervisor i ô Skritório di Ekuidadi i identifika kel feriadu ku pelomenus 10 dias di antisidensia.

ARTIGO XIII

Feriadus i **lisensa pa ferias**

Sekson 1. Funsionários ki ta pagadu pa óra debi [ADD] **ser pagos** ses taxa diário normal, désdi ki djes konpleta três (3) més di servisu [ADD] **pa feriadus duranti anu letivo** (entri primeru i ultimu dia di aula) undi skolas di BPS sta fitxadu i ferias duranti anu letivo óras ki skolas di BPS sta fitxadu (normalmenti na dizenbru, feeveru i abril). Feriadus ki Distrito ta observa:

- Indigenous People's Day
- Good Friday (Sexta-fera santo)
- Christmas Day (Natal)
- Martin Luther King Day
- ~~Evacuation Day~~
- Thanksgiving Recess (ferias di ason di grasa)
- ~~Bunker Hill Day~~
- Veteran's Day (Dia di veteranos)
- Memorial Day
- New Years Day (Anu novu)

ADD: Juneteenth

Menbrus di unidadi di negosiasion pode ser obligados a trabadja na dia di *Bunker Hill* i/ô na *Evacuation Day*. Si un menbru di unidadi di negosiasion, ki era menbru na 31 di dizenbru di 2012, é obrigado a trabadja na dia *Bunker Hill* i/ô na dia *Evacuation*, el/ela ta resebi un dia adisional di pagamento. Un menbru di unidadi di negosiasion, ki inda ka era menbru na ô antis di 31 di dizenbru di 2012, i é obrigado a trabadja na *Evacuation Day* i/ô *Bunker Hill day*, ka ta resebe pagamentu adisional.

Sekson 2. [ADD] **Funsionários pagadu pa óra** [ADD] ki é **obligadu a** - trabadja duranti semana antis di *Labor Day* ta resebe pagamento pa es feriadu na ses taxa diário normal.

Sekson 3. [ADD] Funsionários ki ta **pagadu pa óra** ~~at the Central Kitchen~~ ki ta trabadja na un orário di dozi (12) més debi [ADD] **tanbé ser pago na ses taxa diário normal pa feriadus duranti veron undi skritórios administrativos di BPS sta fitxadus**. Ta resebi alén di kes feriadus mensionadu diriba:

- Independence Day (dia di independensia)
- Labor Day (dia di trabadjadoris)

ADD:

ARTIGO XVIII

Exkluinu pa puzison na Sentru di Distribuison Sentral

Add: Memorando di Akordu ki sinadu na 1° di julhu di 2020 entri AFCME i BPS ta permanesi en plenu vigor i efeitu i ka ta ser modifikadu pa normas d'es sekson.

1. Enpregados di Sentru di Distribuison Sentral, enpregadus sénior ki ta manda i resebe, enpregados ki ta manda i resebe i *Lead Hand* na Sentru di Distribuison (piso) é puzisons di programason di 12 més, ku un anu di trabadju di 1° de setenbru a 31 di agostu. Puzisons Sénior di Manda/Resebe ta ser mudadu di un postu di 10 més pa un postu di 12 més.
2. Postu di trabadju di Sentru di Distribuison ta ser mudadu di Grau 1 pa Grau 2. Postu di trabadju di manda i resebe ta ser mudadu di Grau 2 pa Grau 3. Puzison di Líder di preparason di sentru di distribuison (piso) ta ser un puzison di Grau 3.
3. Enpregadus di Distribuison Sentral, enpregadus di manda i resebe i preparadoris di sentru di Distribuison (pido) ta ten sinku dias di ferias ki es pode uza entri 25 di junhu i 25 di agostu. Pa minimiza inpaktu na operason di armazén, funsionários debi ten aprovason antis di Diretor di Servisus di Nutrison di Alimentos ô di ses representante antis di es tra es dias di ferias. Bu pode transferi pa prósimu anu, ka más di sinku dias di ferias ki bu ka uza. Alen di kel li, kes kargus li ta ten direito a Lisensa di Ferias ki sta diskrito na Artigo XIV, ki ta diklara u siginti: *Enpregados ki ta pagadu pa óra ta resebe kes sigintis ferias na ses taxa diário normal, désdi ki es konpleta ses período di prova:*

Ferías di invernu sinku (5) dias
Ferías di fevereru sinku (5) dias
Ferías di primavera sinku (5) dias
4. Enpregadus di sentrus di distribuison i enpregadus ki ta manda i ta resebi alimentos ta ser izijidu a ten un sertifikadu pa manipula alimentos. Un sertifikadu di siguransa di alimentos ta ser un kualifikason preferidu pa tudu dós puzison.
5. Preparason di Sentru di distribuison (piso), ta izijidu ki puzison di *Lead Hand* ten un sertifikadu di Jerenti di siguransa di alimentos.

ARTIGU XXV

Trenamentu i Sertifikason

Sekson 2(a): Sertifikados di Siguransa di Alimentos - Efetivu medianti finansiamiento di Kamara Munisipal, kalker funsionario kobertu pa es kontratu ki partisipa na un trenamento di siguransa di alimentos autorizado pa Servisus di Alimentos i Nutrison i ki resebe un Sertifikadu di Siguransa di Alimento [ADD] pa Jerentis ta resebi un bolsa anual di ~~One~~ **Tresentus dolar (\$300)** (~~\$100~~) desdi ki es manti es sertifikadu. Pagamento ta ser prusesadu dentu di trinta (30) dias dipos di apresentation di sertifikadu pa Direktor di Servisus di Alimentos i Nutrison o pesoa designadu.

Sekson 2(b): i. Tudus Jerentis di Kafeteria, Jerentis Asistentis, *Lead Satellite Attendants* ~~and members working five (5) or more hours per day~~ debi ten i manti un Sertifikadu [ADD] di Siguransa di Kumida **pa Jerentis. Enpregadus ki ta trabadja seti oras ta izijidu un sertifikadu di siguransa di alimentos pa jerentis o sertifikadu di manipulador di alimentos. Si kontratadu un enpregadu sen un sertifikadu, el ta da-du seis (6) semanas di dia ki el kontratadu pa el konsigi se sertifikadu di Siguransa di alimentos pa jerentis o sertifikadu di manipulador di alimentos. Enpregados ki ka konsigi faze ses sertifikason ta ser dispididu o dimitidu.**

Pa Ekipa di Negosiasion di AFSCME:

Bill Chiasson, Kordenador di Metro

Heidi Rivera, Vise-presidente

Dale Feeney, Presidente

Pa Ekipa di Negosiasion di Komite di Skolas di Boston:

Deborah Ventricelli,
Vise direktora di Servisu di Alimentason i Nutrison

Jeremiah Hasson, Director di relasons laborais

Mary Skipper, Superintendente